

КОЛХОЗНИК

ВКП(б)
Сыктывдинса
райкомлон да
райисполкомлон
орган

СССР да Финляндской республика костын мирной договор

Тырыт Москваын кырымалдма мирной договор СССР да Финляндской республика костын. Талун 12 час лувын дугдсьоны военной действиея. Сийд могъяссь, кодъяссь сувтдлс ас водзас Советской правительство, разрешитма. Миян рытыв войвывса границаяслысь безопасностъ, торйон мирын зэв идждид карлысь— Ленинградлысь безопасностъ, тырвыйб обеспечитма. Советской мирной политикалысь вель торжество лоб встретитма зэв идждид удовлетворениеи не сбмын став советской народон, но и став мирса уджалысь йбзон.

СССР да Финляндской республика костын договор лбсьдд прочной взаимной мирной отношениея. Налон основной условиеи являйтчб взаимной безопасностъ обеспечитом, сылыдын Ленинград да Мурманск каръяслысь, а сидзжб Мурманской кбрттуылъсь безопасностъ обеспечитом. СССР территория составб включайтсьб ставнас Карельской перешеек Выборг (Вибури) карбн да Выборгской заливбн, Ладожской тылон рытыввыв да войвыв побережье Кексгольм, Сортавала, Суоярви каръясбн, уна дяс Финской заливын, Меркярвиысь асыввывса территория да Куолярви кар, Рыбачьей да средней полуостровъяслбн юкбн.

СССР получайтб 30 во жежло арендаб полуостров Ханко сы гбгбрса дясбн, сэнн военно-морской база лбсьддм вылб, кодн способен обороняйтны агрессияысь Финской заливбн. Финляндия обязуйтчб, кызди вблн предусотритбма 1920 вося договорбн, не стрбйтны аслас войвыв побережье вылын военной портъяс да не кутны сийб ваясын военной суднояса, посни единицяясысь кындзи. СССР получайтб Петсамо област цыр Норвегияб да мбдарб транзитлысь право, кызди и СССР да Швеция костын тбваръяс транзитлысь право.

СССР да Финляндия обязуйтчбны не заключайтны кутшом-либб союзъяс либб участвуйтны коалициясын, кодъясбс веськбдбма договаривайтчысь сторонаясысь бтилы паньд. Тагшом основной условиеясыс мирной договорбн. Найб полнбй соответствуйтбны заявлениелы, кодбс вбчис Советской правительстволбн глава В. М. Молотов ёрт радио пыр аслас речын 1939 вося ноябрь 29 лунб:

„Миян мероприятеяслбн дзик бти цельбн являйтчб— Советской Союзлысь да торъя вин Ленинградлысь

сылбн куим да джын миллиона населениеи безопасностъ обеспечитом“.

Советской правительство, кодн верной аслас мирной политика могъяслы, некор эз посягайтлы мукбд государствослбн независимостъ вылб. Та йылысь красноречивбй висъталб Финляндиякбд взаимоотношениеяслбн став история. Советской правительство кысы Финляндия получитс аслас государственной независимостылысь признание 1917 вося декабрь 31 лунб. Сийб кадсян вынйбра советской государство соблюдайтс мирной договорной отношениея аслас соседкбд, кодн ёна не пыр нуддлс мирной советской народ праваяса да интересъяс днб уважение политика да гбтбвитс войныны плацдарм дзик Ленинград бокын.

Озйбм мбд империалистической война сувтдлс советской правительство воддб государственной границаяслысь безопасностъ обеспечитан настоятельной мог. Тайб— советской правительстволбн долг советской народ водзын, кодн оз кбсйн участвуйтны империалистической державаяса столкновениеи, нудбб асысь самостоятельной политика да оз сет кыскыны асыбб войнаб, кодн вайб лыдтбм бедствиеяса мирса народъяслы. Соседней прибалтийской государствояскбд СССР-лбн договоръяс разрешитсны советской государственной границаяса видзан мог. Найб способствуйтсны став асыввыв Европаын мир ёнмбдбмлы.

СССР предлагайтлс и финляндской правительстволы заключитны мирной договор сэтшбм условиеяса вылын, кодъяс вблны эськб бткодя выгоднойбсь кыкнан государстволы, эз затрагивайтны налысь суверенной правояса да обеспечивайтсны советской государстволбн рытыв-войвыв границаяслысь, частности, Ленинградлысь, безопасностъ. Мирной договорлысь, кодбс добивайтчысь советской правительство, могъяс разъяняйтбмбн М. И. Калинин ёрт висъталс:

„Тенденциозной версиясы паньд, кодъясбс паськбдбны кругъяс, кодъяс, тыдалб, абу заинтересованбсь европейской мирын, индбм сёрнитчбмъяслбн дзик бти цельбн являйтчб Советской Союз да Финляндия костын взаимоотношениеяса упрочитбм да Советской Союзлысь да Финляндиялысь безопасностъ обеспечитан делбын кыкнан страналысь дружественной

(Помсб видзбд 2 листбокысь).

Советской Союз да Финляндия костын мирной договор заключитом йылысь

Март 7—12 лунъясб Москваын муисны сёрнитчбмъяс СССР-са уполномоченнойяса— СССР Народной Комиссаръяс Советса Председатель да Иностранной Делбяс кузя Народной Комиссар В. М. Молотов ёрт, СССР Верховной Совет Президиумса шлен А. А. Жданов ёрт, комбриг А. М. Василевский ёрт костын— бтарсянъ да Финляндской Республикаса уполномоченнойяса— Финляндияса министръяс советын председатель г-н Р. Рюти, министр Ю. К. Паасикиви, генерал К. Р. Вальден, профессор В. Войонмаа костын— мбдарсянъ, СССР да Финляндия костын военной действиеяса дугбдбм да мирной договор заключитом йылысь вопрос кузя.

Сёрнитчбмъяс помасисны 1940 вося март 12 лунб Советской Союз да Финляндия костын мирной договор кырымалбмбн.

Мирной договорлбн да сы днб протоколбн текстъяс вайбдсьбны улынджык.

МИРНОЙ ДОГОВОР Советской Социалистической Республикалбн Союз да Финляндской Республика костын

СССР-са Верховной Советлбн Президиум, бтарсянъ, да Финляндской Республикаса президент, мбдарсянъ,

кыкнан страна костын заводитчбм военной действиеяса дугбдны да прочной взаимной мирной отношениеяса лбсьбдны кбсйбмбн руководствуйтчбмбн, убежденнойбсь, мый кыкнан договаривайтчысь стороналбн интересъяслы лбсьябб взаимной безопасностъ обеспечитомлысь, сылыдын Ленинград да Мурманск каръяслысь, а сидзжб Мурманской кбрттуылъсь безопасностъ обеспечитомлысь точной условиеяса определитбм, признайтсны коланабн заключитны тайб цельясын мирной договор да назначитсны асланыс уполномоченнойясабн,

СССР-са Верховной Советлбн Президиум:

Вячеслав Михайлович Молотовбс, СССР Народной Комиссаръяс Советса Председательбс да Иностранной Делбяс кузя Народной Комиссарбс, Андрей Александрович Ждановбс, СССР Верховной Совет Президиумса шленбс,

Александр — Михайлович Василевскийбс, комбригбс, Финляндской Республикаса президент:

Ристо Рютибс, Финляндской Республикаса министръяс советын председательбс,

Юхо Кусти Паасикивибс, министрбс,

Карл Рудольф Вальденбс, генералбс,

Вяйне Войонмаабс, профессорбс.

Индбм уполномоченнойясыс, асыныс полномочиеяса взаимной предьявитбм ббрын, кодъясбс признайтбма колана формаын да тырвыйб порядокин, сбгласитчысны татшбмторйын:

I статья.

СССР да Финляндия костын военной действиеяса

дугбдсьбны пыр жб порядокин, кодбс предусотритбма тайб Договор днаса пунктбм протоколбн.

II статья.

СССР да Финляндской Республика костын государственной граница устанавивайтсьб вель линия кузя, код серти СССР территория составб включайтсьб ставнас Карельской перешеек Выборг (Вибури) карбн да Выборгской заливса дясбн, Ладожской тылон рытыввыв да войвыв побережье Кексгольм, Сортавала, Суоярви каръясбн, вель уна дяс Финской заливын, Меркярвиысь асыввыв территория Куолярви карбн, Рыбачьей да Средней полуостровъяслбн юкбн — тайб Договор днаса пунктбм карта серти.

Пограничной линия ёнджыка подробной опишитбм лоб установитбма Договоривайтчысь Сторонаяслбн представителыасысь смешанной комисссиябн, комиссиясыс должен лоны образуйтбма даслунъя срокбн тайб Договорсб кырымалан лунсянъ.

III статья.

Кыкнан Договаривайтчысь Сторонаыс обязуйтчбны взаимной воздерживайтчыны бтббн мбд вылас быдсикаса нападениеысь да не заключайтны кутибмкб союзъяс либб участвуйтны коалициясын, кодъясбс направитбма Договаривайтчысь Сторонаясысь бтилы паньд.

IV статья.

Финляндской Республика выразайтб сбгласие сдایتны Советской Союзлы арендаб Советской Союзбн 8 миллион финской марка быд во мынтбмбн, 30 во жежло срокбн, Ханко полуостров да сы гбгбр морской территория, сысянъ 5 миль лунвывланъ да асыввывланъ да 3 миль рытыввывланъ да сы днб примыкайтчысь уна дяс, прило-

житбм карта серти,— сэнн военно-морской база лбсьддм вылб, кодн способен дорйыны агрессияысь Финской заливбн пыранн, а морской база охраняйтан цельясын Советской Союзлы сетсьб право кутны сэн аслас шбт вельб колана лыда наземной да воздушной вооруженной вынъяса.

Финляндской правительство 10 лун чбжбн тайб Договорыслбн вынб пыраи кадсян петкбдб Ханко полуостров вылысь асыыс став войскасб, да Ханко полуостров прилегайтчысь дяскбд тшбтш вуджб СССР управление улб, Договорлбн тайб статья серти.

V статья.

СССР обязуйтчб петкбдны асыыс войскасб Петсамо областысь, кодбс добровольно уступитбма Финляндиялы Советской государственной, 1920 вося мирной договор серти.

Финляндия обязуйтчб, кызди тайбс вблн предусотритбма 1920 вося мирной договорбн, не кутны Северной Ледовитой океан аслас побережье ваясын военной да мукбд вооруженной суднояса, размернас 100 тоннаысь ичбтджык вооруженной судноясысь кындзи, кодъясбс Финляндия имеит право кутны ограничениетбг, а сидзжб видзы не унджык 15 военной да мукбд вооруженной судноясы, кодъяслбн тоннажыс не должен вевтыртны 400 тонна бндбны.

Финляндия обязуйтчб, кызди тайбс вблн предусотритбма сийб жб договорбн, не вбчны тайб побережье вылас военной портъяс, военной флотлы базаяса да военной ремонтной мастерскойяса объемнас гырысьджыкбс, индбм судноясы да найб вооруженныелы колбм дорысь.

(Помсб видзбд 2 листбокысь).

СССР да Финляндской республика костын мирной договор

(ПОМ)

сотрудничество в области культуры. Тайо сэрнитчёмьяссё, кодьяс вёлины 1939 вося октябры - ноябры, кызды тдса, эз вёв вайодма помдз Советской Союзыс зависиттём помкаяс вёсна. Сэрнитчёмьяслён успешной муномлы мешайтис сэки откымын европейской государствоясса правяшдой кругьяслён влияние, кодьяс векушёма эз вёвны заинтересованбсь Европа асыввылын прочной да кузь кадся мир лёсьодмын, а, мдарб, пуктылисны став вынъяс сы выло, медым озтыны военной пожар Европалён тайо пельсын да веськдны бисё Советской Союз выло.

Англо-французской империалистической кругьяс подстрекатисны Финляндиябс, кызды волзджык Польшаос да мукдб государстваос, Советской Союзлы паныд война, сийо войнаын „гарантияс“ да поддержка обещайтёмён, иллюзиясы сы йылысь кодзёмён, быттьо англо-французской отсёгон стрбитём укрепленияс Красной Армиялы недоступнойбсь.

Тырмана вёли военной действенияслён куйм тёлысь, медым тайо иллюзиясыс эз коль и следыс. Найо разалисны отлаын антисоветской клеветалён да ложлён сийо сук да злоной кыморкд, кодён продажной англо-французской печать зильлис порьявны. став мирса общественной мнение.

Доблестной Красной Армия жугдбс Карельской перешеекыс твердныяссё, кодьясбс англо-французской техника объивитис неприступнойбн. Патриотической порывён воодушевитчёмён, Красной Армияса да Военно-Морской Флотса боецьяс, командирьяс да политработникьяс петкдлбисны, мый абу сэтшбм крепостьяс, кодьясбс эз вермыны эськб босытны большевикьяс, мый Красной Армия—Советской Союзлён надёжной защита да сылён став врагьяслы грозной меч.

Провалитчисны и англо-французской империалистической планьяс Европа став пространство вылын война озтём кузя. Эз отсавны ни Нацияс лигаын сомнительной выходкаяс, ни угрозаяс, ни подкуп.

Иллюзиябн окажитчис откымын государствоясён обещайтём отсг. Весьшбрб равзис империалистической печать, Советской Союзлы паныд тыш выло доброволецьясбс чуксалёмён. Миллионьяс уджалысь йёзлён

сочувствие вёли Советской Союзла дорыв. Гёгёрвоаналон, мый война международной провокаторьяс тждысьбны сомын оти торвёсна, сы вёсна, медым вудны водзё став средствоясён асыввылын тревога, военной действенияс, тыш да вражда состояние.

Лоис сийб, мый кокниа вермис водзвын адззыны быд морт, кодй абу синтомёма животной злобабн, кодёс абу одурачитёма прьясысь буржуазной печатьён. Советской Союз, война озтысыслён усилияс выло видзбдтг, обеспечитис вынён аслас границаяслы сийб безопасность, кодёс сийб не аслас мыж вёсна эз вермы добитчыны мирной сэрнитчёмьясын.

Тайос петкдлб став мирлы Финляндиякдбни заключитём мирной договор. Советской внешней политикабн дзик оти, днй ритыв-войвылын разрешитём, мог—Советской Союзлысь безопасность обеспечитём. Тайо шедбёма Карельской перешеек да Ладожской ты войвын побережье Советской Союзлы вуджёмён, Ханка полуостров сы гёгёрса морской территорияён, сэни СССР-лысь военно морской база лёсьодём выло, кодй вермас дорьяны агрессиясыс Финской заливё пыранбн, 30 во кезлб Советской Союзлы аренда сётёмён. Советской народ шедббс сийб, мый кбсйис. Сийб обязан таын аслас героической Красной Армиялы, кодлён подвигьяс йылысь память кутас вечё овны советской народын. Сийб обязан таён советской правительстволён мудрой да чорыд политикалы, кодй некор оз кез советской народ интересьясыс да кужас настоятны ас вылас мир.

Мир торжествуйтё Советской Союзлён границаяс вылын. Тайо мир сталинской политикабн выль великой победа. Сийбс радлунбн чолёмалё став передовой человечество, кодй заинтересован преступной империалистической война дугдёмын. Бессилиеын долженбсь ланьтны клеветникьяс. Война озтысыс потерпитисны жестокой поражение. Найо воштитисны Советской Союзлы паныд замышлайтан походын асланыс важнейшой базаясыс отибс. Советской Союз сулалё непоколебимб кызды мирлён страж, кызды уджалысь йёзлён опора да надежда.

„Правдалён“ март 13 лунся передовой.

Указ

СССР-са Верховной Совет Президиумлён советской социалистической республикаяс союзса Верховной Советысь VI од сессия чукортём иылысь

Чукортны Советской Социалистической Республикаяс Союзса Верховной Советысь VI-од Сессия тавося март 29 лунб Москва карын.

СССР Верховной Совет Президиумса Председатель

М. КАЛИНИН.

СССР Верховной Совет Президиумса Секретарь

А. ГОРКИН.

Москва, Кремль, 1940 во март 14 лун;

МИРНОЙ ДОГОВОР

Советской Социалистической Республикаяслён Союзса да Финляндской Республика костын

(ПОМ)

VI статья.

Советской Союзлы да сылён гражданылы, кызды тайос вёли предусмотритёма 1920 вося договорбн, сетсьб Петсамо область пыр Норвегияб да мдарб свободной транзитлён право, сэки Петсамо областын Советской Союзлы сетсьб право лёсьодны консульство.

Грузьяс, кодьяс нусьбны Петсамо область пыр СССР-ысь Норвегияб, а сиджб грузьяс, кодьяс нусьбны Норвегиясыс СССР-б сийб жб область пырыс, мездьсьбон видлаломысь да контролысь, сийб контроль кындзи, кодй колб транзитной сообщение регулируйтём могысь, а сиджб оз облагайтсыны таможенной пошлинаясбн, транзитной да мукдб сборьясбн.

Транзитной грузьясыс вылын индём контроль лэдсьб сомын формаын, кодй соблюдаютсьб татшбм случаясас международной со-

общениелён установитчём обычаяс серти.

СССР-са граждана, кодьяс мунбны Петсамо область пыр Норвегияб да мдарб Норвегиясыс СССР-б, иметны право свободной транзитной проездлыс колана советской органьясён сетём паспортьяс серти.

Действуйтёс общдой положениеяс соблюдаютёмён советской вооружитём летательной аппаратьяс иметны право поддерживайтны воздушной сообщение Петсамо область пыр СССР да Норвегия костын.

VII статья.

Финляндской правительство сетб Советской Союзлы право СССР да Швеция костын товарьяс транзитлысь да тайб транзитсё медся дженыйд кёрттуй кузя развивайтан цельясын СССР да Финляндия принайтоны коланабн стрбитны, кыкнан сторонаыс аслас территория вылын, позялун дьрий 1940 во

В. МОЛОТОВ.
А. ЖДАНОВ.
А. ВАСИЛЕВСКИЙ.

чбжён кёрттуй, кодй йитас Кандалакша кар Кемиярви каркд.

VIII статья.

Тайб Договорыслён выно пырбм ббрын ббр заводитчёбны Договаривайтчысь Сторонаяс костын экономической отошенияс да та могысь Договаривайтчысь сторонаяс заводитасны сэрвитчёмьяс торговдой договор заключитём могысь.

IX статья.

Тайб мирной договорыс пырб выно пыр жб сийбс кырымалём ббрын да подлежитб водзё ратифицируйтёмлы.

Ратификационной актьясбн вежласьбм лоб вёчёма 10 лун чбжён, Москва карын.

Тайб Договорсё составитёма кык оригиналын, роч, финской да шведской кывьяс вылын быдёнбс, Москва карын, 1940 вося март 12 лунб.

РИСТО РЮТИ.
Ю. ПААСИКИВИ.
Р. ВАЛЬДЕН.
ВЯЙНЕ ВОЙОНМАА.

ПРОТОКОЛ

СССР да Финляндия костын 1940 во март 12 лунся мирной договор динб

Договаривайтчысь Сторонаяс устанавливайтёны военной действенияс дугдёмлысь да Договорбн установитём государственной граница сайб войска вештёмлысь татшбм порядок:

1. Военной действенияс кыкнан сторонанас дугдёмлысь 1940 вося март 13 лунб ленинградской кад серти 12 часын.

2. Военной действенияс дугдём кузя установитём часьян передовой частьяс расположение костын устанавливайтёс километровой нейтральной полоса, но первой лун чбжён вештёссьб 1 километр выло воинской часть сийб сторонаыслён, кодй находитчб мдб стороналён территория вылын, выль государственной граница серти.

3. Виль государственной граница сайб войска вештём да сы динб мдб сторонана войскалбн локтём заводитчб 1940 во март 15 лунся 10 часьян став граница кузя Финской заливсян Лиексёдз да 16 лунся 10 часьян Лиексысь войвылын. Вешйём нудсьб быдлунья переходьясён 7 километрыс суткыын не этшаджык, а мдб сторонана войскалбн мунбм нудсьб сэтшбм расчётён, медым вештан войскалбн тыловдой частьяс да выль граница динб матыстан мдб сторонана войскалбн пере-

довой частьяс костын вёли эськб 7 километрыс не ичотджык рассгойние.

4. Государственной граница торья участокьяс вылын вештёмлён срокьяс коймд пункт серти устанавливайтёсбны татшбмбсь:

а) Тунца-йоки ю йывсян, Куолаярви, Такала, Йоукамоярви тылён асыввын берег участок вылын сийб и мдб стороналысь войска вештём помасьб 1940 вося март 20 лунб 20 час кезлб;

б) Кухмониемысь луныв участок вылын Латва районын войска вештём помасьб 1940 вося март 22 лунб 20 час кезлб;

в) Лонгаваара, Вяртсила, Маткаселька станция участок вылын кыкнан стороналысь войска вештём помасьб 1940 вося март 26 лунб 20 час кезлб;

г) Маткаселька станция, Койцанлакты участок вылын войска вештём помасьб 1940 вося март 22 лунб 20 час кезлб;

д) Койцанлахти, Энсо станция участок вылын войска вештём помасьб 1940 вося март 25 лунб 20 час кезлб;

е) Энсо станция, Бате дй участок вылын войска вештём помасьб 1940 вося март 19 лунб 20 час кезлб.

5. Красной Армиялысь

войска Петсамо районасыс эвакуируйтём помавны 1940 вося апрель 10 лун кезлб.

6. Кыкнан стороналбн командование обязуйтчб государственной граница сайб войска вештём примитны колана мераяс карьясын да местаясын, кодьяс вуджбны мдб стороналы, найбс сохранитём кузя да примитны колана мераяс сы могысь, медым карьяс, местечкояс, оборонительной да хозяйственной сооружеияс (посьяс, плотинаяс, аэродромьяс, казармаяс, складьяс, железнодорожной узельяс, промышленной предприятияяс, телеграф, электростанцияяс) вёли эськб сохранитёма портитёмысь да бырбдёмысь.

7. Став вопросьяс, кодьяс вермасны кыптыны оти сторонабн мдблы районьяс, пунктьяс, карьяс да тайб протоколыслён 6-бд пунктын индём мукдб объектьяс передайтгбн, разрешайтёсбны кыкнан сторонана представительсбн места вылын, мый могысь кыкнан армиялбн мунабн быд основной туй вылын командованиебн торйбдсьб специальной уполномоченнойяс.

8. Военнопленбнбсён вежласьбм нудсьб позялун серти медся дженыйд срокбн военной действенияс дугдём ббрын, особдой соглашение подув вылын.

В. МОЛОТОВ.
А. ЖДАНОВ.
А. ВАСИЛЕВСКИЙ.

РИСТО РЮТИ.
Ю. ПААСИКИВИ.
Р. ВАЛЬДЕН.
ВЯЙНЕ ВОЙОНМАА.

Коми областной партийной конференция вылын

Март 11—12 лунъяс Коми областной партийной конференция вылын муниципалитет ВКП(б) Обкомлэн да ревизионной комиссиялэн отчетной докладъяс кузя.

Прениясын выступитис 52 морт.

Партийной пропаганда йылысь сёрнит ВКП(б) Корткердс райкомса секретарь Шуктомов ёрт. Сійб индб сэтшом тырмёттор выль, кыз лекторъясн лекцияс сёмын районной центрын лыддым.

— Мияны и водзё колб ёнмодны тыш социалистической законность быдсикас нарушенияскд, — висьталб Коми АССР-са прокурор Неделеяв ёрт, преступность паныда социалистической закон нарушайгысясы паныд суд да прокуратура органъясн тыш нудом йылысь сёрнитомб. — Судебной мера-яскдл тшотш; колб паськдны клубъясн, лыдды-

сян керкаясын культуриной удж.

ВКП(б) Обкомса секретарь Волгин ёрт висьталб областной партийной организацияын пропаганда делб состояние йылысь. Сійб тдчбдс, мый партийной руководителъяс омбля на петкбдлны пример марксистско-ленинской теориян овладейтмын, мый партиялысь история велбдм слаба котыртма низовой партийной организациясса руководителъяс пбвсын. Волгин ёрт сідзжб сувтліс печать удж выль.

Коми АССР Верховной Совет Президиумса председатель Г. Ветошкин ёрт висьталб, мый вёрпромшленность йылысь ВКП(б) XVIII-бд съездлысь шудмъяс эз ло пёртма олбмб. Вёрлэдзан планъяс тыртбмъяс, медвойдб, мыжабсь трестъясса да вёрпромхозъясса руководителъяс. Ошибка сійб, мый эз ло ёнмодма вёр заготовлятан системалысь шор да

улысь звенояс кадръясн. Ветошкин ёрт водзб сёрнитб постоянной кадр лбсьбдны колбм йылысь.

— Ыджид удж лояс нудбма, — висьталб Ветошкин ёрт, — Советъяс ёнмодм кузя.

— Отчетной кадколастб, — висьталб ВЛКСМ Коми обкомса секретарь Торлопов ёрт, — комсомольской организацияысь выдвинитма партийной руководящей удж выль 52 мортб. Руководящей хозяйственной уджъяс выль — 175 комсомолецб. На пбвсын: Карушев ёрт — Удора вёрпромхозса директор, Миронов ёрт — Гам МТС-са директор да уна мукдб, кодъяс бура справляйтчыны налы партиян доверитбм уджбн.

Кылбдчан уджъясн итогыяс йылысь сёрнитомб Д. Фальшин ёрт тдчбдс, мый кольбм во миллион гбгбр кубометр вёр колас кылбдтбг, омбля муно лбсьбдчбм 1940 вося кылбдчиг кежлб.

Уджалысь йбз пбся чолбмалбны Советской Правительстволысь мирной политика

Ленинградлысь безопасность обеспечитма

Кызси сёмын Москвасын радио пыр юртисны СССР да Финляндия костын мирной договор вбчбм йылысь, пыр жб миян Сыктывдин района колхозъясн, учреждениясын да организациясын заводитисны нудсыны митингыяс.

Март 13 лунб Вильгортса Дом Советовзалб чукортчисны районной организация-ясса служащбйяс — 90 гбгбр морт — СССР да Финляндия костын мирной договор заключитбмлы сибм митинг выль. Залын дыр юргбны аплодисментъяс доблестной Красной Армия да Военно-Морской Флот честь кузя, Советской Союзса первой маршал Ворошилов ёрт честь кузя, миян большевикъяс партиялбн мудрой мирной политика честь кузя, народъясн великой вождь да учитель Сталин ёрт честь кузя.

Митинг вывса участникъясн бтсбгласбн примитбм резолюцияын висьтавсьб:

„Ми бтсбгласбн ошкам Советской Союз да Финляндской республика костын мирной договор заключитбм.

Финляндияса правящбй кругъясн Советской Союзлы паныд заводитбм война — вбліс англо французской империалистъяс-

лбн СССР-бс войнаб кыскбм кузя коварной плавъяс олбмб пбртны зильбм, миян странаын социалистической строительстволы мешайтны зильбм.

Советской Союз да сьлбн доблестной Красной Армия нбшта бтчдл петкбдлісны став мирлы, да медводз, англо-французской империалистъяслы, мый миян границаяс неприякбсновеннойбсь, мый ми воюйтны кутам не асла-ным, а враглбн территория вылын, кодб панас мияны паныд война. Красной Армиялы абубсь да оз вермыны лоны некутшбм преградаяс, враглбн некутшбм железобетонной укрепленияс, оз вермыны сувтбдны сылысь победонной шест-виебс.

СССР да Финляндия костын заключитбм мирной договор обеспечитбс Советской Союзлбн рытыв-вой границаясысь безопасность да торйбн ния Ленинградлысь безопасность.

Мед олас Советской Союзлбн мудрой внешней политика!

Мед олас миян рбднбй непобедимбй Красной Армия.

Мед олас миян мудрой да великой Сталин!.

Нбшта ёнмодам обороноспособность

Новчим заводын март 13 лунб механической да литейной цехъясса рытъя сменаын уджалысьяс чукортчисны 50 морт митинг выль.

Ми пбся чолбмалам миян большевикъяс партиялысь Советской правительстволысь мудрой мирной политика. — Висьталб силовбй станцияса начальник Лексин ёрт. — Нбшта лои бырбдма

войналысь бти очаг да обеспечитбма рытыв войвыв границалысь безопасность.

Примитбм резолюцияын висьтавсьб:

„Англо-французской империалистъясн план провалитчис, миян странаын мир обеспечитбма. Ми кутам уджавны нбшта энергичнойджыка да сідзкбн нбшта ёнмодам странадысь обороноспособность“.



XVII-бд Коми областной партийной конференция вылын. СНИМБД ВЪЛЫН Заседаниеяс залын.

Фото Ермолинбн.

Ми босьтчим звеноясыянь

Миян колхоз кольбм восяб быд гектар вылысь босьтліс 105 пудбдз урожай. Тайбс, дерт, шедбдма вблі колхозникъяснбн честады уджбн, вылын агротехнической мероприятияс нудбдмб. Но век жб, миян уджын вбліны бткымын существенной тырмётторъяс, и медся водз, удж котыртан вбпрсъясн.

Ми бнбдз уджавлім бригадабн. Бригадаын 32 колхозной двор, сивсок серти лыддысьб 40 гбгбр морт. Уджбб вблі зілям котыртны посни группаясн, мый, колб шуны, эз пыр удайтчы, но участок вблі ставлбн общбй. Весиг посни группаясн уджалбгбн группа бтвчайтліс сёмын сылы поручитбм определенной удж вбчбмъяс. Конечной результатъяс вбсна жб вблі бригада ответственной ставнас. Мбдног кб шуны, конечной результатъяс вбсна конкретной кывкутысь йбз эз вбвны.

Тадзи чужліс обезличка да уравниловка, а сысянь —

колхозникъяс торъя группабн удж дінб формальной относитчбм. Стахановецъяс кб уджавлісны, кыз шуласны, синсыс би петбдн, то 40 морта бригадаын эз этшабн и кадсб коллявны прбста.

Тбдбмъяс тайб оз способуйт вылын урожай шедбдбмлы. Стахановской метода удж требуйтб, медым быдбн уджалісны бура да честнбй. Тайбс бурэтш позяна шедбдны посни звеноясыя, кбні йбзсы оз вошны общбй лыдас, кбні звеноса быд шлен непосредственно заинтересуйтчбма звено удж результатъясн.

Удж котыртан вбпрсъяс йылысь сёрнитбгбн ВКП(б) XVIII съезд вылын Андреев ёрт веськыда индбс:

„Мыйбн висьтавны полеводствоын да скбтвизбмъын водзынмунысь колхозъяслысь да колхозникъяслысь замечательной рекордъяссб да успехъяссб? Сійбн, мый торъя колхозниклбн либб звенолбн уджыс абу обезличитбма, а выразитбма

найб удж конечной результатын, мый торъя колхозниклбн либб колхозникъяс неыджид группалбн тайб уджыс тыдалб да материальной поощритбма. Колхозникъяс кбсбдны, медым найб уджлбн результатъяссыс вблі тыдалбны не сбмын трудовеньяс ыджылдыны, но и шедбдмб урожай да скбтлбн продуктивность ыдждалуны, медым уджыс налбн заслуженной донъявсис. Сэки колхозник пунктас асысь став способностъяссб.“

Асланым удж практикаысь тырмётторъяссб адзбмбн да партия XVIII съезд решениясысь петбмбн, ми босьтчим звеньевбй метода удж котыртбмб.

Миян звенояс

Колхозын миян ставыс 32 овмбс. Найбс ставнысб шымыртбма бти полеводческой бригадабн да бти животноводческой бригадабн. Постоянбй животноводствоын уджалбны 9 морт. Найбс, дерт, ми полеводческой звеноясб эгб

суйб. Сідзжб: эгб пасбйбй звеноясб стбрбжъясбс. Мукдб став уджалан вынбс юклім звеноясб. Звенояс котыртбгбн ми петім асла-ным колхозлбн производственной заданиясн. Татшбм ногбн ми лыддим медся бурбн котыртны татшбм 5 звено: куймбс зерновой да пропащной культурыяс кузя. Бти звено огородной да бти технической культурыяс кузя.

Сэк жб, зерновой да пропащной культурыяс вбдितысь звеноясбс котыртім куймансб бтгырсясбс, а шабдб да овощбй культу-раяс вбдитысь звенояс — налбн асламыс производственной задание серти. Тадзикбн воддза куйм звеноясын уджалан вын лои 8—9 мортб;.

Пример выль вайбдам мбд номера звенолысь состав. Звеньевбйбн сэтчб индбма Анна Дмитриевна Коноховабс. Сысь кындзи звено составб пырбны нбшта 8 морт. Сы лыдын квайтбн верстыб йбз да кыкбн прысыяс.

Звеноясы кбдза учас-

токъяс закрепитбма татшбм ногбн: шабдб (7 гектар) да пыш (0,6 гектар) сетбма ставсб шабдб звенолы. Огородной культураяс ставнас жб сетбма овощеводческой звенолы.

Став мукдб кбдза площадсб юклбма мукдб полеводческой звенояс костын. Кбдза участокъяс закрепляйтбгбн босьтбма тбд-выль: медым звенолбн участокъяссыс вбліны кызд позьб бтлаынджык да гырысьбсджык, кытчб эськб позис лэдзны сложной машинаяс. Тадзикбн ми участокъяссб юклім татшбм ногбн:

Картупель сетім быд звенолы бтмындабн — 2 гектарбн.

Сю бзим, (кодбс кбдзбма кольбм арын) юклім сідзжб бтмындабн — 9,4 гектарбн. Сідз жб бтмындабн сетбма арся кбдза улб му площадь.

Яровбй культураяс ния лои юклбма неуна мбдногджык. Яровбй шобдб — 9 гектар — ставнас лои сетбма

(Помсб видзбд 4 листбкысь).

Иностранной печати СССР да Финляндия костын мирной договор заключитом йылысь

Латвия.

РИГА, 13. (ТАСС). Латвия общественно-мировое дело. Мирный договор заключитом, тайо договорсо кыдзи советской мирной внешней политики ншта дти выль звено, кыдзи выль фактор видлаломон, кодэ имеитэ ыджыд тдчан-лун Европаи мир ёвмодан делобын. Мирной договорлы сибм Советской передача Москвасын сёрнэ нудом выль видэбдтэг, сийос вбли кывзомэ ыджыд вниманиеон. Водз асылын газетной киоскыяс да газет редакцияяс дорын чукртчисны уна йбз газетлысь выль номерыяс получатом могьсь, конэ гижомэ договор йылысь.

Асыя газетясын нин первой страницасын вбли йбздбма договор йылысь подробной материалыяс да увалыда иностранной откликясы.

Став рьтыя газетясы лшты ставнас печатайтны „Правда“ газетса талунья номерысь передовой статья.

„Мирлы польза выль“ заголовока редакционной статьяын „Брива земе“ газета гижэ:

„Мир йылысь договор, кодос заключитомэ Советской Союз да Финляндия костын, не сомн ми, но и став балтийской государствояс вермасын примитны удовлетворениеон, сы вбса, мый сийэ установитомэ мир Европа асыв войвылын.“

Онэ война бара ылэ шыбытомэ му шарлон тайо пельбосысь. СССР са да Финляндияса правительствояс заключитисны договор, кодэ служитэ всеобщой мир интересыяслы.

Кыкнан страналысь водзэ сотрудничайтомсё лоб сидз-

жб веськбдма мир укрепляйтм выль. Буретш тайо видэбдлас боксян ми должендсь довъявны помасьом мирной сёрнитчбмьяслысь итогыяс.“

„Латвия карейвис“ газет йбздбд мирной договор заключитом йылысь юбртом татшом заголовок улын: „СССР да Финляндия костын сёрнитчбмьяс помасисны кыкнан страна костын мирной договор заключитом“.

„Яунакас зиняс“ газет СССР да Финляндия костын мирной договор йылысь юбртом дивэ содтэ Финляндиялысь карта выль граница индомон да Карельской перешеек йылысь исторической справкаон. Газет сиджэ йбздбд СССР да Финляндия костын мир заключитом выль уналыда иностранной откликясы.

Эстония.

Таллин, 13. (ТАСС). Эстонской печатиын йбздбма СССР да Финляндия костын заключитом мирной договорлысь полной текст. СССР да Финляндия костын мирной договор заключитом йылысь юбр Таллинын примитомэ ыджыд радлунон. Быдлаысь поэб кывны Советской Союзлысь политикасё ошкдм, кодос веськбдма мир дордойм выль. Газетясы тдчбдбны, мый Советско-финляндской мирной договор ёвмбдб безопасность да мир Прибалтика районны.

Литва.

КАУНАС, 13. (ТАСС). Став литовской газетясы тыдалана местын печатайтны СССР да Финляндской республика костын заключитом мирной договорлысь текст. Газетясын печатайтмэ Сталин да Молотов ёртяслысь портретясы.

Уджалам стахановскоя

Арсяныс ми уджалам Паль вёрпунктса Пычим участокын, улыс катищевы доддысь кер ректом кузя. Первой лунсяныс жб сувтбдм мог—доддысь ректыны да пурьявны став лэчбдбм вёрсб.

Быд лун ректам 120 кубометр да сы лыдысь пурьялам 100 кубометр, лунся норма тыртам 190—200 прбцент выль.

Тайо вермомсё лонс шедбдбма со кыдзи. Ме аслам бригадаб подберитэ откодя уджавны зылысь йбзбс, найос тдмбдэ удж-

алан техникаон. Такбд тшбтш кыскасысыясбс тдмбдэ кутшом катищев кутшом сортимент лэдэны. И тазя мян уджыс кутис мунны конвейерной системын. Кыскасысь вайо вёр катищев, сувтб колана сортамент керясы дорб да доддысь веськыда пуктам плита выль.

Стахановскоя кб уджалам, ыджыд и удждов босьтам. Бригадаса быд шлен лунся основной удждов босьтэ 17—18 шайт, а премия надбавка да прогрессивка арталомон—34—36 шайт. Браккер Осипов.

Вёрлэдзбмын прорыв Пятковдс оз беспокоит

„Югыд туй“ колхозлы (Час сельсбвет) аслас уджынбн таво колб вбли пбрдны 2750 кубометр да кыскыны 3000 кубометр вёр.

Сезоныс кутис нин колны, а „Югыд туй“ колхозса вёрлэдзсыс пбрдисны 119 кубометр да кыскисны 83 кубометр. Но тайо, ты-

далб, колхозса председател И. И. Пятковдс некутшомэ оз беспокоит. Ни йбз вывон, ни вбв вывон вёрлэдзан удж абу обеспечитомэ. Кыскасымын уджалб 2 вбв да кык подросток, а колб вбли сезон заводитчбмсян постоянно 5 пбрдчысь, 5 вбв да 2 свальщик-навальщак.

Сыктывдин районуны 1940 вося I-бд кварталса вёрлэдзан план тыртм йылысь март 10 лун кежлэ сводка

Вёрпунктыяс	I кварталын пбрдчан план.	Пбрдбма (прбцент.)		I кварталын кыскасы план.	Кыскасы (прбцент.)		Уджалб	
		I-бд кварт. заводитчбмсян.	виглунья бд.		I-д кварт. заводитчбмсян.	виглунья бд.	йбз вын.	вбв вын.
Сыктывдин								
Ыб	53.000	45,8	3,2	62.000	52,2	2,5	329	101
Шошка . . .	47.000	42,1	5,0	43.000	44,3	6,5	380	157
Ставыс . .	100000	44,1	4,0	105.000	49,0	4,2	709	258
Паль								
Маджа . . .	27.000	79,2	2,8	44.000	77,2	6,9	275	134
Паль	14.000	81,8	3,3	12.000	75,8	6,0	192	71
Шыладор . .	14.000	56,2	4,3	14.000	65,4	4,3	136	61
Ставыс . .	55.000	74,0	3,3	70.000	74,6	6,4	603	266
Кряжской мехбаза . .	30.000	61,8	4,0	60.000	20,6	2,2	466	81

Содис мбсьяслон удой

„Марс“ колхозса скбт-видзысыс (Паджга сельсбвет) социалистической животноводствоын передовикьяслон районной да мбд республиканской совещание шьбдчбмбн тдмасыбм ббрын, ас вылансы босьтисны обязательство: быд мбслысь йбв лысьтомсб кыпбдны 2000 литрбдэ 1940 воын.

Скбтняцаяс Александр Михайловна Чудова да Евдокия Мелешева практической кутисны пбртны олбмб асыныс кбсынысьомнысб. Найб мбсьясбс верббны вбдбм кадб, быд лун вбчбны мбсьяслы прогулка, весалбны шбткабн, юкталбны шоньд вабн, быд мбскбс верббны ловья вес, продуктивность, арлыд да упитанность серти, луннас мбсьясбс лысьтбны куимысь да с. в.

Мбсьяслон йбв вайбмыс тдчымбн кыптис торья нив сийб кадсян, кор вбли мбсьясбс верббм-юкталбм пуктомэ зоотехнической правилабс серти. Уна мбс, кодьяс лысьтавлисны 3 литрабн, бнэ йбв вайны кутисны 7—8 литрбн быд сутки.

Мальцев.

Примерной уполномоченнойяс

Час сельсбветува Ильичинна да „Коми областылы 10 во“ колхозысысь колхозникыяс ставныс мынтисны заём выль подписка кузя взносыс. Заём кузя уполномоченнойяс Юшков (Ильич нама колхоз) да Цывунин („Коми областылы 10 во“ колхоз) тайбс шедбдбисны колхозникыяс повсян пасыкыда разьясительной удж нудббмбн.

Налысь примерсб колб босьтны мукбд уполномоченнойяслы.

Колегов.

Ми босьтчим звеноясыянь

(ПОМ)

Первой звенолы. Ид мбд звенолы 14 гектар да кой-мбд звенолы 10 гектар. Первой звенолы ид кбдза збу. Збр кбдза став звенолы сетбма 4 гектарбн.

Татшом ногбн мян участокыяс вывти ёна эз дрббавны. Конной машинасысь поэбб удждбны производительной быд участок вылын. А воас кб урожай идралбгон комбайн—сэки, дерт, откымын участокыяс развбй звенояслысь лоб вдралбма отвылысь. Но медым тдмавны быд звенолысь удж результатясысб—ми урчитам быд торья участокыяслысь урожайностьсб нянь быдмигас, предварительной определение нудббмбн.

Миян агротехнина

Социалистической видзму овмбсса передовикьяслон уна вося опытысбн доказитомэ, мый вылын урожай шедббдм позяна сомн

агротехнической мероприятияслысь комплекс нудббмбн.

Колб шуны, мый тайо фактсб ми важбн нин гбгбровим да зылым кыдз поэбб пасыкыджыка пыртны асламым удж практикаб стахановской агротехника. Но бригадаын уджалбгон, кор быд торья участок кузя эз вбвны ответственной йбз, откымын важной мероприятияяс нудббм кольывли сомн асламым желаниеын.

Звеноясын уджалбгон жб лон позяна планируйтны уна выль мероприятияяс пасыкыда нудббм. 1940 во выль быд торья культураяс кузя мян планируйтбма нудббны:

Сю кузя. Став сю кбдза 28,2 гектар. Сы лыдысь 18,6 гектар вылын шубма нудбны подкормка. Подкормка пыр лоб суйбма быд гектар выль 3 центнербн суперфосфат. Такбд

тшбтш лым сылбм ббрын, кор муыс косьмыштас, лоб агсалбма сю кбдзаяс. Тайо уджыяс нудббм кузя быд звенолы вбчбма точной план.

Быд звенолы инбм агротехнической мероприятиясыянь петбмбн и лон планируйтбма быд торья участоклы урожайность. Сидз, Ульян шор бокысь планируйтм быд гектар вылысь босьтны сю 26 центнербн (сэни лоб нудббма подкормка), а Кербсув участокын—15 центнербн. Колб чайтны, мый звенояс аддзасын на позянлун нудбны подкормка и Кербсув участок вылын да сидзи вевтыртасын урожайность кузя лбсьбдбм планьяс.

Яровый шобдэ кузя (тайо культурасб 9 гектар) инбма кбдзын ыджыд тыла участок выль. Арнас мусб гбрбма. Петкбдбма куйбд 30 тоннабн быд гектар выль. Кбдбм водзвылын мусб гбрны да агсавны кык следбн. Кбдзын ставсб

перекрестной севбн, быд гектар выль 2,5 центнер кбйдыс кбдзбмбн. Кбдза чужбм ббрын нудбны подкормка, быд гектар выль куим центнер суперфосфат да 1,5 центнер калийной соль суйбмбн. Сы ббрын агсавны 1—2 следбн. Босьтны урожай 24 центнербн гектар выль.

Ид кузя: ид кбдзбны мбд да коймбд звеноясы. Агротехнической мероприятияяс кузя ми вайбдам плансб сомн мбд звенолысь. Сийб кбдзсб Кбтш йбрб 10 гектар да Руч видэ участокб 4 гектар. Быд гектар выль петкбдбма 40 тоннабн куйбд. Кбдзсб рядовой севбн, сы лыдысь 4 гектар перекресной севбн. Подкормка пыр лоб суйбма почваб 1 центнер аммоний да 3 центнер суперфосфат быд гектар выль. Прополка нудбсб кыкысь. Урожай ми должендсь босьтны 24 центнербн быд гектар вылысь.

Збр планируйтбма пблучитны быд гектар выль 15

центнербн. Тайо культураыслы подкормка нудббмбн планын абу инбма, но звеноясы асламыс водзмбстчбмбн вермасын подкормитны да кыпбдны урожайность.

Вылын урожайяс вбсна тышбн ми асламым шедббдм культурной, зажиточной олбм. Колхозса быд шленбн эм во кык-куим кежлэ нянь запас. Пример выль: бнэ колхозлы ковмис 2 тонна ид кбйдыс сийбс сбгласитчис сетны колхозник Степан Алексеевич Тимин.

Звеноясын уджалбм, стахановской агротехника асламым уджб пыртбм сетасын позянлун ншта ёвмбдны асыным общественной овмбс да сидзикбн водзб кыпбдны колхозникыяслысь зажиточность.

Г. И. Габов—колхозса председатель.
А. Д. Конюхова—мбд звеноясы звеньевой.
Паджга, „Югбр“ колхоз.

Врио. отв. редактора
С. И. БЕЗНОСИКОВ.